

CONSEIL DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

SESSION ORDINAIRE 2002-2003

26 SEPTEMBRE 2003

PROPOSITION DE RESOLUTION

relative à l'état de la propreté des rues et places en Région bruxelloise

(déposée par M. Michel VAN ROYE (F),
Mmes Geneviève MEUNIER (F),
Marie-Rose GEUTEN (F) et
M. Christos DOULKERIDIS (F))

Développements

Régulièrement, la saleté de nos rues fait les titres gras de la presse locale, et les journaux étrangers ont déjà aussi repris ce point faible dans leur description de la capitale de l'Europe. Et c'est à juste titre que ces journaux se font souvent le relais des protestations des habitants et des visiteurs du territoire régional.

Les causes de cette saleté récurrente sont connues, mais il faut souligner que si Bruxelles est sale, c'est avant tout parce que certains l'ont salie. Papiers et déchets divers jetés en rue, sacs poubelles sortis en dehors des jours et heures prévus, cendriers de voiture vidés en rue, crottes de chien, dépôts clandestins, ... sont le lot quotidien des balayeurs communaux et régionaux.

Il faut aussi se souvenir que le sentiment de saleté provient parfois du délabrement d'un espace public mal entretenu, que les habitants ne sont dès lors pas incités à respecter.

Sur base des décrets révolutionnaires, ce sont les communes qui sont responsables de la propreté, envisagée comme un aspect de l'ordre public, mais la Région a pris, progressivement depuis 1989, sa part de responsabilité dans la solution de ce problème.

BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE RAAD

GEWONE ZITTING 2002-2003

26 SEPTEMBER 2003

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

betreffende de netheid van de straten en pleinen in het Brussels Gewest

(ingediend door de heer Michel VAN ROYE (F),
mevr. Geneviève MEUNIER (F),
mevr. Marie-Rose GEUTEN (F) en
de heer Christos DOULKERIDIS (F))

Toelichting

Geregeld halen onze vuile straten de koppen van de lokale kranten. Ook de buitenlandse kranten hebben reeds op dit minpunt gewezen in hun beschrijving van de hoofdstad van Europa. Deze kranten geven vaak terecht uiting aan het protest van de inwoners en de bezoekers aan ons Gewest.

De oorzaken van die situatie zijn bekend. Er dient echter op gewezen te worden dat Brussel weliswaar vuil is, maar dat dit voornamelijk de schuld is van sommigen. De gemeentelijke en gewestelijke straatvegers krijgen dagelijks te maken met allerlei papier en afval die op straat worden gegooid, vuilniszakken die op straat worden gezet buiten de voorgeschreven dagen en uren, autoasbakken die op straat worden uitgekierped, hondenpoep, sluikestorten, ...

Men moet ook beseffen dat men soms het gevoel heeft dat een openbare ruimte vuil is omdat zij verloederd en slecht onderhouden is. De mensen zijn dan ook niet geneigd om er zorg voor te dragen.

Sedert de Franse revolutie, is netheid een taak van de gemeenten. Dit wordt beschouwd als een aspect van de openbare orde, maar het Gewest is zich sedert 1989 gaandeweg meer met de oplossing van dit probleem gaan bezig houden.

Au fil des années, l'ampleur et la complexité de celui-ci se sont amplifiées. En effet, la masse et la complexité des déchets se sont accrues. Le volume grandissant d'emballages, le raccourcissement de la durée de vie des objets, l'augmentation du nombre de navetteurs et de visiteurs de la ville sont des éléments qui ont rendu plus ardu le nettoyage régulier de nos rues.

Actuellement, chaque commune s'occupe de la propreté de son espace public, en y soustrayant les voiries régionales dont la Région se charge. Cela fait donc vingt opérateurs qui interviennent sur des territoires imbriqués l'un dans l'autre, sans parler des problèmes « frontaliers ». Chacun de ces opérateurs est en charge également de l'enlèvement des dépôts clandestins sur son territoire, mais les objets encombrants peuvent être partout enlevés à domicile par les services régionaux, ou être apportés dans des déchetteries communales ou régionale, ou être emportés à l'occasion d'opérations ponctuelles montées par certaines communes. Chacun de ces opérateurs vidange les corbeilles à papiers qu'il a placées sur le territoire dont il s'occupe, ce qui conduit d'ailleurs à une multiplicité de modèles de corbeilles. S'ajoute le fait que chacun organise ou non des nettoyages approfondis, à l'eau, de ses voiries. Enfin, certains montent des actions spécifiques pour lutter contre les graffitis et les crottes de chiens.

Au fil du temps, chacun des opérateurs a acheté du matériel de plus en plus sophistiqué pour répondre à des besoins particuliers et a habillé et équipé son personnel : ici encore, en traversant la Région, on rencontre un arc-en-ciel disparate qui ne donne pas à Monsieur-tout-le-monde l'impression d'une grande force liguée contre la saleté.

Tous les acteurs, dont les missions et les actions ont été décrites ci-dessus, travaillent avec un seul et même objectif : rendre et maintenir Bruxelles propre. Cependant, force est de constater que le résultat imparfait auquel nous arrivons montre que la ou les méthodes mises en œuvre ne sont pas totalement performantes.

La Région et plusieurs communes ont déjà fait réaliser, chacune pour soi des analyses de leurs problèmes, qui souvent constatent l'insuffisance des moyens financiers et humains comme seul frein à une amélioration de la situation.

La Région de Bruxelles-Capitale a déjà entrepris un essai de concertation, par le biais de contrats de propreté passés avec les communes, assortis de subventions annuelles. Ces conventions n'ont cependant rien à voir avec une coordination des moyens et n'ont pas été précédées d'une analyse commune des moyens régionaux et communaux. Par ailleurs, sur le terrain, il faut bien relever que s'est installée une certaine concurrence entre certains acteurs communaux d'une part, et la Région d'autre part.

Enfin, Bruxelles ne constitue pas une exception : toutes les grandes villes sont confrontées au phénomène de saleté.

In de loop der jaren, is dit probleem groter en ingewikelder geworden. De afvalberg is immers groter en complexer geworden. De hoeveelheid verpakkingen rijst de pan uit en de levensduur van de voorwerpen wordt korter. Er komen meer pendelaars en bezoekers naar de stad. Een en ander maakt het moeilijker om onze straten regelmatig schoon te maken.

Thans maakt iedere gemeente haar openbare ruimte schoon. Het Gewest ontfermt zich over de gewestwegen. Dit maakt dus dat er twintig operatoren werkzaam zijn op elkaar overlappende grondgebieden, zonder te gewagen van de « grensproblemen ». Elk van die operatoren zorgt ook voor de opruiming van sluikestorten op zijn grondgebied. Grof vuil kan echter overal aan huis worden opgehaald door de gewestelijke diensten, kan naar de gemeentelijke of gewestelijke containerparken worden gebracht of opgehaald bij gerichte acties die door bepaalde gemeenten worden opgezet. Elk van die operatoren maakt de papiercontainers leeg in het gebied waarvoor hij bevoegd is. Daardoor komt het dat er vele verschillende soorten containers bestaan. Daarbij komt dat elke operator op zijn wegen al dan niet een grondige schoonmaak met water houdt. Ten slotte zij erop gewezen dat sommige specifieke acties op touw zetten ter bestrijding van graffiti en hondenpoep.

In de loop der tijd, heeft elk van de operatoren meer en meer geavanceerde apparatuur gekocht om aan bijzondere behoeften te voldoen en heeft hij zijn personeel aangekleed en toegerust. Ook hier kan men in het Gewest een grote verscheidenheid vaststellen. De man in de straat krijgt daardoor echter niet de indruk dat er met vereende krachten ten strijde wordt getrokken tegen het vuil.

Alle actoren waarvan de taken en acties hierboven zijn beschreven, hebben eenzelfde doel voor ogen : Brussel proper maken en houden. Er moet echter worden vastgesteld dat het povere resultaat aantoonde dat de methodes niet volkomen efficiënt zijn.

Het Gewest en verschillende gemeenten hebben reeds elk voor zich hun problemen laten onderzoeken. Vaak stellen zij vast dat het feit dat er onvoldoende financiële en personele middelen zijn, de enige reden is waarom de situatie niet verbetert.

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest heeft reeds een poging tot overleg gedaan, via netheidscontracten met de gemeenten, gekoppeld aan jaarlijkse subsidies. Die overeenkomsten hebben echter niets te maken met een coördinatie van de middelen en de gewestelijke en gemeentelijke middelen zijn vooraf niet samen onderzocht. Bovendien valt er op het terrein een zekere concurrentie waar te nemen tussen bepaalde gemeentelijke actoren enerzijds en het Gewest anderzijds.

Ten slotte zij erop gewezen dat Brussel geen uitzondering is. Alle grote steden kampen met netheidsproblemen.

Mais balayons devant notre porte : la complexité institutionnelle et l'autonomie communale rendent sans doute cette difficulté plus grande chez nous.

L'enjeu important que constitue la propreté mérite donc qu'une analyse soit faite de tous les moyens mis en œuvre par chacun et que des mesures soient prises au terme de cet audit : c'est le sens de cette résolution qui n'a de chance de déboucher sur un progrès que si chacun s'investit dans cet audit sans arrière-pensée et dans le respect de tous les acteurs, et s'engage dans ses conclusions.

Michel VAN ROYE (F)
Geneviève MEUNIER (F)
Marie-Rose GEUTEN (F)
Christos DOULKERIDIS (F)

Laten wij echter voor onze eigen deur veggen. De institutionele complexiteit en de gemeentelijke autonomie maken wellicht dat de problemen bij ons nog groter zijn.

Het gaat om de netheid. Bijgevolg moeten alle aangevande middelen worden onderzocht en moeten, na die audit, maatregelen worden genomen. Dit is de zin van deze resolutie, die alleen dan kan resulteren in een stap voorwaarts als iedereen aan die audit meewerkt, zonder bijbedoelingen en met respect voor alle actoren, en als iedereen de conclusies volgt.

PROPOSITION DE RESOLUTION

relative à l'état de la propreté des rues et places en Région bruxelloise

Le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale,

- Considérant que, régulièrement, la saleté des rues et places de la Région est mise en exergue par la population et par les médias belges mais aussi étrangers et qu'il est exact que l'état de la propreté de la Région ne correspond pas à ce que chacun peut décemment attendre;
- Considérant que la propreté de la voirie devrait être un des facteurs normaux de l'image positive et conviviale de Bruxelles, capitale fédérale, communautaire et internationale;
- Considérant que la Région et les communes sont conscientes de cette situation préoccupante et consacrent chaque année des parts significatives de leur budget pour mettre sur le terrain les hommes et les moyens en vue d'y remédier, mais qu'il faut donc constater que les résultats ne correspondent pas aux attentes;
- Constatant que la responsabilité du nettoyage est partagée entre 20 acteurs publics, c'est-à-dire la Région et les communes, et certains acteurs privés, qu'il y a donc addition de moyens, mais qu'il y a indéniablement des pertes d'efficacité due à cette dispersion des moyens;
- Considérant que la disparité des moyens mis en œuvre par chacun des opérateurs induit le fait que tous les Bruxellois ne sont pas égaux devant la propreté et que les ouvriers de la Région et des 19 communes travaillent dans des conditions très différentes les uns par rapport aux autres;
- Considérant que les zones à nettoyer par chacun, voiries régionales, voiries communales, sites de la STIB, espaces verts, ..., sont imbriquées les unes dans les autres;
- Considérant que l'objectif à atteindre, c'est-à-dire une ville propre, peut l'être en mettant les moyens de nettoyage adéquats sur le terrain, mais aussi par le biais de l'éducation et de la communication, et de la répression, parce qu'il est vrai que si l'espace public est sale, c'est avant tout parce qu'il a été sali par certains;
- Considérant la situation financière difficile de la Région et des communes et donc la nécessité d'utiliser les deniers publics le plus judicieusement possible;

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

betreffende de netheid van de straten en pleinen in het Brussels Gewest

De Brusselse Hoofdstedelijke Raad,

- Overwegende dat de bevolking en de Belgische maar ook buitenlandse media er geregeld op wijzen dat de straten en pleinen in het Gewest vuil zijn en dat de netheid in het Gewest inderdaad niet beantwoordt aan wat er redelijkerwijze mag worden verwacht;
- Overwegende dat de netheid van de openbare wegen normalerwijze het positieve en aangename imago van Brussel – federale, gewestelijke en internationale hoofdstad – zou moeten weerspiegelen;
- Overwegende dat het Gewest en de gemeenten zich bewust zijn van deze zorgwekkende situatie en ieder jaar een aanzienlijk deel van hun begroting vrijmaken om mensen en middelen voor het veldwerk te kunnen inzetten om deze situatie te verbeteren, maar dat er desondanks moet worden vastgesteld dat de resultaten niet beantwoorden aan de verwachtingen;
- Overwegende dat 20 openbare actoren, namelijk het Gewest en de gemeenten, en enkele privé-actoren verantwoordelijk zijn voor de netheid en dat de middelen elkaar bijgevolg aanvullen, maar dat er onvermijdelijk wordt ingeboet aan doeltreffendheid wegens deze versnippering van de middelen;
- Overwegende dat de afzonderlijke actoren verschillende middelen inzetten zodat de Brusselaars niet overal dezelfde netheid genieten en dat de arbeidsomstandigheden van de arbeiders van het Gewest en de 19 gemeenten onderling zeer sterk verschillen;
- Overwegende dat de zones die schoongehouden dienen te worden – gewestwegen, gemeentewegen, MIVB-sites, groene ruimten, ... – in elkaar overlopen;
- Overwegende dat de vooropgestelde doelstelling, namelijk een schone stad, bereikt kan worden door het gebruik van adequate schoonmaakmiddelen, maar eveneens via opvoeding, communicatie en bestraffing, want de openbare ruimte is inderdaad vuil, vooral omdat bepaalde mensen ze vervuilen;
- Overwegende dat de financiële situatie van het Gewest en de gemeenten precair is en het derhalve noodzakelijk is de overheidsmiddelen zo doelmatig mogelijk aan te wenden;

- Considérant que des études ont déjà effectuées, chacune pour soi, par la Région et plusieurs communes;
- Considérant cependant que ce problème n'est pas spécifiquement bruxellois, mais se rencontre dans la majorité des métropoles en Europe et dans le monde;
- Conscient que la solution de ce problème ne peut être trouvée que dans le cadre d'une parfaite et franche collaboration entre la Région et les communes;
- Insistant sur le fait que chaque Bruxellois et que tous nos visiteurs ont le droit de vivre, de travailler, de se divertir et de se déplacer dans un environnement décentement propre;

Demande au Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

- qu'il fasse réaliser, en collaboration avec les communes, un audit sur l'état de propreté des différentes parties du territoire bruxellois et des moyens humains, matériels et financiers que tous les acteurs mettent en œuvre pour combattre ce fléau;
- que cet audit analyse l'adéquation de ces moyens avec les problèmes concrets rencontrés par la Région et chacune des communes;
- qu'il se concerte ensuite avec les communes afin de définir les mesures concrètes à prendre et les moyens à développer pour améliorer durablement l'état de la propreté sur le territoire de la Région bruxelloise, sur base notamment des expériences et des capacités de chacun, mais aussi de ce qui se passe dans d'autres villes comparables.

Michel VAN ROYE (F)
Geneviève MEUNIER (F)
Marie-Rose GEUTEN (F)
Christos DOULKERIDIS (F)

- Overwegende dat het Gewest en verscheidene gemeenten afzonderlijk reeds onderzoeken hebben laten uitvoeren;
- Overwegende dat dit probleem geen specifiek Brussels verschijnsel is, maar in de meeste grote steden in Europa en wereldwijd voorkomt;
- Overwegende dat dit probleem echter alleen opgelost kan worden door middel van een naadloze en open samenwerking tussen het Gewest en de gemeenten;
- Er nadrukkelijk op wijzende dat iedere Brusselaar en alle bezoekers het recht hebben om in een schone omgeving te leven, te werken, zich te vermaken en te verplaatsen;

Verzoekt de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

- in samenwerking met de gemeenten, onderzoek te laten verrichten naar de netheid in de verschillende delen van het Brussels grondgebied en naar de personele, materiële en financiële middelen die alle actoren inzetten om dit probleem te bestrijden;
- in dat onderzoek te doen nagaan of die middelen volstaan om de concrete problemen op te lossen waarmee het Gewest en iedere gemeente geconfronteerd worden;
- vervolgens overleg te plegen met de gemeenten over de concrete maatregelen en de middelen die nodig zijn om de netheid in het Brussels Gewest duurzaam te verbeteren, met name uitgaande van de ervaring en de bekwaamheid van alle betrokkenen, maar eveneens op basis van wat er in andere vergelijkbare steden gedaan wordt.

